



Most Holy Name of Jesus Parish Parroquia Santo Nombre de Jesús

SECOND SUNDAY OF

SEGUNDO DOMINGO DE

Advent

Adviento



DECEMBER 4, 2022

4 DE DICIEMBRE DE 2022

John the Baptist appeared,
preaching in the desert of Judea and saying,
“Repent, for the kingdom of heaven is at hand!”

MATTHEW 3:1

Comenzó Juan el Bautista a predicar
en el desierto de Judea, diciendo:
“Arrepiéntanse, porque
el Reino de los cielos está cerca”.

MATEO 3:1

777 CORTLANDT STREET, PERTH AMBOY, NJ 08861

(732) 442-0512 FAX (732) 442-3037

Email/Correo Electrónico: mostholynamofjesus@gmail.com

Check out our website/ Vea nuestra pagina de Web: www.mostholynamofjesus.org

Like us on Facebook: Most Holy Name of Jesus Parish

Office Hours/ Horario de Oficina:

Monday /Lunes— Thursday/Jueves: 9:00am-4:00pm

Friday/Viernes: 10:00am-4:00pm



Most Holy Name of Jesus is a place where families are formed, cultures are celebrated, and each life is blessed with the love of God in bonds of faith as disciples, bonds of truth as believers, and in bonds of service as missionaries. With diverse cultures and rich faith traditions, we celebrate as one catholic family in Christ, working together to build the Kingdom of God and proclaim the Gospel. We embody the New Evangelization, recognizing our gifts and returning them with increase in self-giving service to all.

Santo Nombre de Jesús es un lugar donde las familias son formadas, las culturas celebradas, cada vida bendecida con el amor de Dios en lazos de fe como discípulos, en lazos de verdad como creyentes, y en lazos de servicio como misioneros. Con diversas culturas y ricas tradiciones de fe, celebramos como una familia católica en Cristo, trabajando juntos para construir el Reino de Dios y proclamar el Evangelio. Personificamos la Nueva Evangelización reconociendo nuestros talentos y regresándolos aumentados en una auto entrega al servicio a todos.

REV. RON MACHADO
Pastor/Párroco
REV. NICOLAS F. NOREÑA
Parochial Vicar/
Vicario Parroquial
REV. JOHN ZEC
Weekend Assistant/
Asistente de fin de semana

NOE CORTEZ
ENRIQUE GARCIA
FRITZ MOLINA
FREDDY PEREZ
UBALDO VALDEZ
Deacons/ Diáconos

RUBY GARCIA
SONIA MOLINA
Office Staff/Personal de la Oficina

ANACELIS DIAZ
Principal/Directora

(Pre-K—8th grade)
(732) 442-9533
Principal of Perth Amboy Catholic
School/
La Directora de la Escuela Católica
de Perth Amboy
Facebook page:
Perth Amboy Catholic School
Web:
<http://w.pacatholicsschool.org>



La Asuncion Church
777 Cortland Street
Parish Office/Oficina Principal



Our Lady of Hungary Church
697 Cortlandt St



Holy Trinity Church
315 Lawrie Street

RELIGIOUS EDUCATION

CCD/Comfirmation Deacons: **Fritz Molina**
Freddy Pérez
Ubaldo Valdez
RCIA/RICA **Rev. Nicolas Noreña**

PASTORAL COUNCIL

Fernando Ramirez
President/Presidente
Guillermo Fernandez
Vice-President/Vicepresidente
Cristina Batista
Secretary/Secretaria



FINANCE COUNCIL

Michael Toth
President/Presidente
Manuel Nuñez
Vice-President/Vicepresidente
Carmen Schlesinger
Secretary/Secretaria



COROS PARROQUIALES

Coro 6pm
Coro 8am
Coro 10am
Coro 12pm
Coro-Emaús
Coro de
la Renovación Carismática

Music Ministry
José Diaz
Jonny Rosa
Luis Torres
José López
Angel Fernández
Antonio Hernández

PARISH GROUPS/GRUPOS DE LA PARROQUIA

American Slovak Club
Holy Trinity Seniors
God's Angels
Youth Group
Legión de María

Rev. John Zec
Richard Prevostnak
Aracelis Ortega
Joel Rosa

OCP
Renovación Carismática
Caminando con Jesus
Cristo Tu y Yo

María Pérez
Estevania Aveiro
Rosa Puntiel
Cathy D'Armas
Ana Hernández
Antonio Hernández
Jenny Navarro/
Moisés Paucara

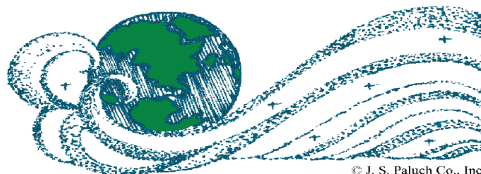
Guadalupanos
Dominicanos Unidos
Emaús (Mujeres)
Emaús (Hombres)
Ejercito Inmaculada Concepción
Divina Misericordia
Despensa de Comida
Lectores
Ministros de Eucaristía
Monitores/Ujieres
Altar Servers

Alejandra Solano
Minerva Hernández
Kathy Loaiza
José Sánchez
Carlos Plasencia
Iluminada Alberto
Guillermo Fernández
Freddy Rodriguez
Didian Pérez
Orlando Romero
Diacono Fritz
Molina/
Olga Rodriguez

SECOND SUNDAY OF ADVENT/LA SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

December 4, 2022

The earth shall be filled with knowledge of the LORD, as water covers the sea.
— Isaiah 11:9



4 de diciembre de 2022

Así como las aguas colman el mar, así está lleno el país de la ciencia del Señor.
— Isaías 11:9

TODAY'S READINGS/LECTURAS DE HOY

First Reading — He shall bring justice for the afflicted; the earth shall overflow with the knowledge of the LORD (Isaiah 11:1-10).

Psalm — Peace and justice will come in the day of the Lord (Psalm 72).

Second Reading — Glorify God by living in harmony with one another, welcoming each other as Christ welcomed you (Romans 15:4-9).

Gospel — Produce good fruit worthy of your baptism; repent, for the reign of God is near (Matthew 3:1-12).

Primera lectura — Brotará un retoño del tronco de Jesé. Juzgará a los pobres con justicia, y herirá al violento con el látigo de su boca (Isaías 11:1-10).

Salmo — La paz y la justicia vendrán en el día del Señor (Salmo 72 [71]).

Segunda lectura — Vivan en perfecta armonía unos con otros. Por lo tanto, acójense los unos a los otros como Cristo los acogió a ustedes, tanto circuncidados como gentiles (Romanos 15:4-9).

Evangelio — Juan Bautista predica, “Arrepiéntanse, porque el reino de los cielos está cerca” (Mateo 3:1-12).



HARMONY

Have you ever known a moment when, just for a brief instant, you felt that all was right with the world? It is just such a moment, stretched into eternity, that the writer of Isaiah describes in today's first reading: the perfection

of everything, centered in God's spirit, where knowledge, justice, and awe in God's presence reign. In such a paradise, everyone sees eye to eye and thinks in harmony with each other, as Saint Paul describes in his letter to the Romans. Even animals with a natural animosity toward one another coexist peacefully. John the Baptist understood that such harmonious relationships do not simply happen. They are the fruit of living in right relationship with God and others.



ARMONÍA

¿Has conocido alguna vez un momento en el que, sólo por un breve instante, has sentido que todo estaba bien en el mundo? Es precisamente un momento así, que se extiende hasta la eternidad, el que

describe el escritor de Isaías en la primera lectura de hoy: la perfección de todo, centrada en el espíritu de Dios, donde reinan el conocimiento, la justicia y el asombro ante la presencia de Dios. En ese paraíso, todos ven y piensan en armonía, como describe san Pablo en su carta a los Romanos. Incluso los animales con una animosidad natural entre ellos coexisten pacíficamente. Juan el Bautista comprendió que esas relaciones armoniosas no se producen sin más. Son el fruto de vivir en una relación correcta con Dios y con los demás.

READINGS FOR THE WEEK/ LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Is 35:1-10; Ps 85:9ab, 10-14; Lk 5:17-26

Tuesday: Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13;
Mt 18:12-14

Wednesday: Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30

Thursday: Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12;
Lk 1:26-38

Friday: Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19

Saturday: Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac, 3b, 15-16, 18-19;
Mt 17:9a, 10-13

Sunday: Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-10; Jas 5:7-10;
Mt 11:2-11

Lunes: Is 35:1-10; Sal 85 (84):9ab, 10-14; Lc 5:17-26

Martes: Is 40:1-11; Sal 96 (95):1-3, 10ac, 11-13;
Mt 18:12-14

Miércoles: Is 40:25-31; Sal 103 (102):1-4, 8, 10;
Mt 11:28-30

Jueves: Gn 3:9-15, 20; Sal 98 (97):1-4;
Ef 1:3-6, 11-12; Lc 1:26-38

Viernes: Is 48:17-19; Sal 1:1-4, 6; Mt 11:16-19

Sábado: Sir 48:1-4, 9-11; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16,
18-19; Mt 17:9a, 10-13

Domingo: Is 35:1-6a, 10; Sal 146 (145):6-10;
Sant 5:7-10; Mt 11:2-11



INTENTIONS OF THE HOLY FATHER, POPE FRANCIS

(November, 2022)

Children Who Suffer

We pray for children who are suffering, especially those who are homeless, orphans, and victims of war; may they be guaranteed access to education and the opportunity to experience family affection.

INTENCIONES DEL SANTO PADRE, PAPA FRANCISCO

(Noviembre, 2022)

Por los niños y niñas que sufren

Recemos para que los niños y niñas que sufren, los que viven en las calles, las víctimas de las guerras y los huérfanos, puedan acceder a la educación y redescubrir el afecto de una familia.

SUNDAY COLLECTIONS/ COLLECTA DEL DOMINGO

4:00pm	\$345.00
6:00pm	\$950.00
7:30am	\$974.00
9:00am	\$283.00
10:30am	\$1,456.00
12pm	\$1,745.00
1:30pm	\$1,187.00
6pm	\$267.00
ONLINE	\$535.26
TOTAL	\$7,742.26

Thank you for your donation!

¡Gracias por su donación!

Making your donation by check, please make it out to/ Si su donación es por cheque, Por favor, hágalo para

‘MOST HOLY NAME OF JESUS PARISH’

A Words From The Pastor/Palabras del Párroco

Dear family,

As we began the Advent journey, in this second Sunday we are invited to:

1) Prepare for Christ's coming by allowing him to be reborn daily in our lives: Advent is the time for us to make this preparation by

repenting of our sins and renewing our lives through prayer, penance, and the sharing of our blessings with others. Let us humbly admit the truth with the German mystic "Angelus Silesius" "Christ could be born a thousand times in Bethlehem – but all in vain until He is born in me. He means that Jesus must be reborn in our heart during this season of Advent and every day of our lives, radiating his love, kindness, mercy, forgiveness, and spirit of humble service to the world through our lives.

2) Answer the call for a change of life. John the Baptist challenges our superficial attempts at change, demanding that, while obeying the commandments faithfully, we must correct our relationships with others, mend ruptures, soothe frictions, face family responsibilities, work honestly, and treat us employees justly. Let us share our love with others as selfless and humble service. "Do small things but with great love"; advise St. Theresa of Lisieux and St. Teresa of Calcutta (Mother Teresa). Therefore, following John's advice, let us celebrate the memory of Jesus' first advent, prepare for Jesus' daily advent into our lives through the Sacraments and the Bible, and wait confidently for his second advent at the end of the world.

Let us continue our journey praying and fasting to prepare a place for Jesus in our hearts.

God Bless

Fr. Ron Machado.

Querida familia,

Al comenzar el camino de Adviento, en este segundo domingo estamos invitado a:

1) Preparar la venida de Cristo permitiéndole renacer cada día

en nuestra vida: el Adviento es el tiempo para que hagamos esta preparación arrepintiéndonos de nuestros pecados y renovando nuestras vidas a través de la oración, penitencia y compartir nuestras bendiciones con los demás. Nos deja admitir humildemente la verdad con el místico alemán "Ángelus Silesio" "Cristo pudo nacer mil veces en Belén, pero todo en vano hasta que Él nazca en mí. Él significa que Jesús debe renacer en nuestro corazón durante esta temporada de Adviento y cada día de nuestra vida, irradiando su amor, bondad, misericordia, perdón y espíritu de humilde servicio al mundo a través de nuestras vidas.

2) Responder al llamado de un cambio de vida. Desafíos de Juan el Bautista nuestros intentos superficiales de cambio, exigiendo que, mientras obedecemos los mandamientos fielmente, debemos corregir nuestras relaciones con los demás, reparar rupturas, calmar fricciones, afrontar la familia responsabilidades, trabajar honestamente y tratar a nuestros empleados con justicia. Compartamos nuestro amor con los demás como desinteresados y humilde servicio. "Haz cosas pequeñas pero con mucho amor"; consejo de Santa Teresa de Lisieux y Santa Teresa de Calcuta (Madre Teresa). Por eso, siguiendo el consejo de Juan, celebremos la memoria de El primer advenimiento de Jesús, prepárate para el advenimiento diario de Jesús en nuestras vidas a través de los Sacramentos y la Biblia, y esperar con confianza para su segundo advenimiento al fin del mundo.

Sigamos nuestro camino orando y ayunando para preparar un lugar por Jesús en nuestros corazones.

Dios los bendiga

Padre Ron Machado.

La Parroquia Santo Nombre de Jesús
y el Grupo Guadalupano
les invita a celebrar la fiesta de
Nuestra Señora de Guadalupe
En la Iglesia de La Asuncion
777 Cortlandt Street

- Misa 6pm
- Participación de los coros de nuestra Parroquia
- Rosario
- Dramatización de las apariciones de la Virgen
- Misa de Gallo a las 11pm
- Mañanitas (Banda)
- Compartir



NOCHE DE TEATRO

“La Aparición de la Virgen de Guadalupe”

Grupo de teatro
“El Sembrador”

Jueves 15 de Diciembre de 2022
6:30 pm a 8:30 pm
Centro Pastoral
St John Neumann
146 Metlars Ln, Piscataway NJ

Entrada gratuita
Cupos limitados

Se aceptan donaciones en:
diometuchen.org/hispanicevangelization



Información en
Lescobar@diometuchen.org
732 243 4573



PARROQUIA SANTO NOMBRE DE JESUS

Concierto Navideño

Están todos cordialmente invitados a pasar una
tarde alegre en nuestro concierto de navidad.
Donde tendremos la participación de nuestros
coros. También habrá un compartir.

SE LLEVARA A CABO EL
DOMINGO 18 DE DICIEMBRE, 2022
5PM
SOTANO DE HOLY TRINITY



CHRISTMAS GIVING TREE FOR CHILDREN ARBOL DE REGALOS NAVIDEÑOS PARA NIÑOS

WE HAVE PLACED IN EACH CHURCH OF OUR
PARISH A CHRISTMAS GIVING TREE
FULL OF STARS WITH DIFFERENT AGES FOR
OUR CATECHISM CHILDREN.
WE ASK EACH FAMILY TO TAKE A STAR AND
MAKE A CHILD HAPPY THIS CHRISTMAS WITH
A SMALL GIFT. THANK YOU!



HEMOS COLOCADO EN CADA
TEMPLO DE NUESTRA
PARROQUIA UN ARBOL DE
NAVIDAD LLENO DE ESTRELLAS
CON DIFERENTES EDADES PARA
NUESTROS NIÑOS DE
CATEQUESIS.
PEDIMOS QUE CADA FAMILIA SE
ANIME A HACER FELIZ UN NIÑO
ESTA NAVIDAD CON UN PEQUEÑO
REGALO. ¡GRACIAS!



CATHOLIC
CHARITIES
Diocese of Metuchen

DID YOU KNOW?

Catholic Charities has a SNAP
Community Outreach
Program!

(Supplemental Nutrition Assistance Program)



Program Services:

- Assistance with determining eligibility
- Initial application assistance
- Community Outreach
- NJ SNAP education



Outreach Coordinator:

Alliyah McClellan-Box

amcclellanbox@ccdom.org

P: 732-324-8200
EXT. 3859

C: 908-217-1123

If you know any individuals who may be
eligible, please contact the outreach
coordinator.

*Serving Middlesex, Somerset, Hunterdon, Warren counties

**Caridades Católicas cuenta con un
programa de asistencia nutricional
suplementaria para la comunidad en los
condados de Middlesex, Somerset,
Hunterdon y Warren.**

Para más información pueden contactar a Alliyah
McClean-Box al correo
electrónico amcclellanbox@ccdom.org o al número
732 - 324 - 8200 ext 3859

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

December 8—Immaculate Conception Feast
December 12—Our lady of Guadalupe Feast
December 18— Christmas Concert

Diciembre 8—Fiesta de la Inmaculada
Concepción, misa 7pm OLH
Diciembre 11—Fiesta de Nuestra Señora de
Guadalupe, empezando con la misa de las 6pm
Diciembre 18— Concierto Navideño, 5pm-HT
Hall

BAPTISM/BAUTIZO

Baptisms are celebrated at 2:00pm first Saturday of the month at Our Lady of Hungary Church

Anyone interested in baptizing his/her child, visit our parish office to complete the corresponding form.

For more information call 732-442-0512

Sponsor letters must be provided before the date is approved.



Los bautismos se celebran primer sábado del mes a las 2:00pm en la Iglesia de Nuestra Señora de Hungría

Cualquier persona interesada en bautizar a su hijo/hija, por favor visite nuestra oficina parroquial para completar el formulario correspondiente.

Para más información llame al 732-442-0512

Cartas de padrinos se debe proporcionar antes de que se apruebe la fecha.

CUALIFICATIONS FOR GODPARENTS/ REQUISITOS PARA PADRINOS

- Must be at least 18 years of age, have received the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation.
- Must be an active registered parishioner for at least six months in a Catholic church, attending and receiving Holy Communion at weekly Mass, contributing to the church's support
- Those who are not registered with our parish must bring a permission letter to be a sponsor from their parish.

We can only write eligibility letters for parishioners who meet this criteria. These requirements are the **universal law** of the Church, and are not determined by any individual in the parish.

- Debe tener al menos 18 años de edad, haber recibido el Sacramento de Bautismo, Eucaristía y Confirmación.
- Debe ser un feligrés registrado activo durante al menos seis meses en una iglesia católica, asistiendo y recibiendo la comunión en la misa semanal, contribuyendo al apoyo de la iglesia.
- Los que no están registrados en nuestra parroquia deben traer una carta de la parroquia de donde estén registrado.

Solo podemos escribir cartas de elegibilidad para los feligreses que cumplan con estos criterios. Estos requisitos son la **ley universal de la Iglesia**, y no están determinados por ningún individuo en la parroquia.

Lectors Schedule/Horario de Lectores

Saturday December 10th 4pm. -OLH

Lector: Marilyn Grullón

Sábado 10 de diciembre- 6p.m. -OLH

Comentario & 2^{nda} Lectura: Ivelisse Arambales

1^{era} Lectura & Anuncios: Manuel Arambales

Domingo 11 de diciembre-7:30a.m. -HT

Comentario & 2^{nda} Lectura: Liliam Santiago

1^{era} Lectura & Anuncios: Jorge Cartagena

Sunday December 11th - 9a.m. -HT

Lector: Emily Figueroa

Domingo 11 de diciembre-10:30a.m. -LA

Comentario & 2^{nda} Lectura: Carmen Segura

1^{era} Lectura & Anuncios: Johnny Segura

Domingo 11 de diciembre- 12p.m.-HT

Comentario & 2^{nda} Lectura: Renovación

1^{era} Lectura & Anuncios: Renovación

Domingo 11 de diciembre-1:30p.m. -LA

Comentario & 2^{nda} Lectura: Alba Surriel

1^{era} Lectura & Anuncios: Angel Fernández

CATHOLIC PRAYER CORNER LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA

The Hail Mary

Hail Mary, full of grace,
the Lord is with thee;
blessed art thou among women
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and at the hour of our death. Amen.

WORDS OF OUR LADY OF GUADALUPE TO JUAN DIEGO

"Let not your heart be disturbed. Do not fear that sickness, nor any other sickness or anguish. Am I not here, who is your Mother? Are you not under my protection? Am I not your health? Are you not happily within my fold? What else do you wish? Do not grieve nor be disturbed by anything."

Dios te salve, María (Ave María)

Dios te salve, María,
llena eres de gracia, el Señor es contigo.
Bendita tú eres entre todas las mujeres,
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.
Santa María, Madre de Dios,
ruega por nosotros, pecadores,
ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

PALABRAS DE NUESTRA SEÑORA A JUAN DIEGO

"No se turbe tu corazón; no temas esa enfermedad, ni ninguna otra enfermedad o angustia. ¿No estoy yo aquí? ¿No soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra? ¿No soy yo tu salud? ¿No estás por ventura en mi regazo? ¿Qué más has de menester? No te apene ni te inquiete otra cosa".

Weekly Stewardship Reflection/ Reflexión semanal de Corresponsabilidad

December 4, 2022 - 2nd Sunday of Advent

"Therefore, every tree that does not bear good fruit will be cut down and thrown into the fire." Matthew 3:10
Do you bear good fruit for Jesus? Do you spend time in prayer, or do you waste it with mindless activity? Do you use your talent to help others or are you too busy? Do you use your treasure to support the Church or do you buy more things that go unused. Our time, talent and treasure are gifts from God. What we do with these gifts is our gift back to Him. What gifts are you planning to give to the Lord during this upcoming Christmas season?

4 de diciembre de 2022 - 2do Domingo de Adviento

"Por lo tanto, cada árbol que no de buenos frutos será cortado y tirado al fuego." Mateo 3:10
¿Da buenos frutos para Jesús? ¿Pasa tiempo en oración o pierde su tiempo con actividades sin sentido? ¿Utiliza sus talentos para ayudar a los demás o está demasiado ocupado? ¿Usa sus tesoros para apoyar a la Iglesia o para comprar más cosas que no utiliza? Nuestro tiempo y nuestro talento son dones de Dios. Lo que nosotros hacemos con estos dones es nuestro regalo de vuelta a Dios. ¿Qué regalos planificas darle al Señor durante esta próxima temporada navideña?

SATURDAY: December 3rd
Saint Francis Xavier

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
Por La Familia Parroquial
4 p.m. English Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
†Steve Probert By: Parish
6 p.m. Spanish Mass, Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Félix García A Petición de: Marlenis & Dilaila

SUNDAY: December 4th
SECOND SUNDAY OF ADVENT

7:30am Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Rafaela Grullón A petición de: Maritza Robinson
9am English Mass 315 Lawrie St (HT)
†Deceased members of the Bogusi, Kristofcak and LaRoche Families By: Carol LaRoche
10:30am Spanish Mass 777 Cortlandt St (LA)
†Nelson del Villar A petición de: María del Villar
12pm Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Cristino y Julián Batista
A petición de: Glennis Calderón
1:30pm Mass 777 Cortlandt (LA)
Por la salud de Juana y Juan Calderón
A petición de: Sus Hijas
6pm Spanish Mass 777 Cortlandt (LA)
Por los niños abortados y por los que están en peligro de ser abortados A petición de: Jenny Navarro

MONDAY: December 5th
Advent Weekday

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Angelito Pérez A petición de: Carmen Colon

TUESDAY: December 6th
Advent Weekday

7p.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Por todos los fallecidos de nuestra parroquia
A petición de: María Lara

WEDNESDAY: December 7th
Saint Ambrose, Bishop and Doctor of the Church

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Juanita Quintana A petición de: Gloria Pérez

THURSDAY: December 8th
The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

7p.m. Spanish Mass 697 Cortlandt. (OLH)
† Claire Counterment A Petición de: Donna Leep

FRIDAY: December 9th
Advent Weekday

9am-5:30pm Adoration of the Blessed Sacrament (LA)
7 p.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Francisco "Frank" Muñiz
A petición de: Emely Pereira

SATURDAY: December 10th
Advent Weekday

8 a.m. Spanish Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
Por La Familia Parroquial
4 p.m. English Mass, 697 Cortlandt St. (OLH)
†Mary Ann Poyssick By: Gail and Nancy
6 p.m. Spanish Mass, Mass 697 Cortlandt St. (OLH)
†Fernando Molina A Petición de: Santa Molina

SUNDAY: December 11th
THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:30am Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†Fermín Muñoz A petición de: Analdo Muñoz
9am English Mass 315 Lawrie St (HT)
†Anne DaNiel & Eugene Dooley and Maryann Emil Nemec By: Kapplir and Nemec Families
10:30am Spanish Mass 777 Cortlandt St (LA)
†Elena Pérez A petición de: Margarita Vargas
12pm Spanish Mass 315 Lawrie St (HT)
†María Altagracia Grullón
A petición de: Martina Báez
1:30pm Mass 777 Cortlandt (LA)
†Miguel Caraballo
A petición de: Esperanza Caraballo
6pm Spanish Mass 777 Cortlandt (LA)
† Aneudy Suriel A petición de: Hilda Suriel

INTENCIONES COMUNITARIAS
Fin de semana del 3/4 de diciembre, 2022

†Ramon Luna	†John Tazko
†Asia Jiménez	†Rubén Herrera
†José Nicolas Herrera	†Brígida Plasencia
†Juan Plasencia	†Ramon Plasencia
†María Genao	†Oswaldo Hidalgo
†Francisco Fernández	†Francisco Oquendo Ortiz
†Orlando Rodriguez	†Victoria Plasencia
†María Teresa Mateo	†Faustino Ramos
†María Rosa Rodriguez	†José Antonio Mambru
†Nélida Pérez	

- Por Francisca Reyes en sus 90 años de edad
- Por el Patria Nuñez en sus 102 años de vida
- Por Fiordaliza Canela en sus 49 años de vida
- En Acción de Gracias a la Divina Misericordia por la salud de Elizabeth Muñoz
- Por la salud de Glennis Claderon
- Por Ángel & Luz Correa en su 44 aniversario de boda

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursday / Jueves OLH
6:00 PM - 6:45 PM
Saturday / Sabado OLH
5:00 PM - 5:45 PM
Sunday / Domingo HT
8:30 AM - 8:55 AM
OR
By Appointment / Con Cita
732 442 0512



Flynn and son
FUNERAL HOMES, INC.

FAMILY OWNED AND OPERATED SINCE 1900
Now Serving You From Three Locations



METUCHEN
319 Amboy Avenue
Metuchen, NJ 08840
732-548-2134
Brendan J. Flynn, Jr.
Manager
NJ Lic. No. 4105



EDISON-FORDS
23 Ford Avenue
Edison-Fords, NJ 08863
1-800-649-0358
Brendan J. Flynn, Jr.
Manager
NJ Lic. No. 4105



PERTH AMBOY
424 East Avenue
Perth Amboy, NJ 08861
732-826-0358
James J. Flynn, IV
Manager
NJ Lic. No. 4152

www.FlynnFuneral.com

BONAO RESTAURANT

339 Oak St.
Perth Amboy, NJ 08861 (732) 442-6490



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

*The Most Complete Online
National Directory
of Catholic Parishes*

CHECK IT OUT TODAY!

STORM DOCTOR

Exterior Restoration
ROOFING & SIDING
1-888-827-2001

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

MARIA S. CEBALLO
PRESIDENT

NOTARY PUBLIC
IMMIGRATION
BUSINESS BOOKKEEPING
BUSINESS REGISTRATION
INCOME TAX PREPARATION
(PERSONAL & BUSINESS)
PAYROLL

P.A.Y. SERVICES INC.

340 MARKET ST., PERTH AMBOY, NJ 08861
TEL. 732-826-7090
FAX 732-826-1442
Email payservicesinc@live.com

FAUSTO DIAZ
CPA

NOTARIO PUBLICO
IMMIGRACION
CONTABILIDAD DE NEGOCIO
REGISTRO DE NEGOCIO
PREPARACION DE IMPUESTOS
(PERSONAL Y NEGOCIO)
PROCESO DE PAGOS DE NOMINA

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

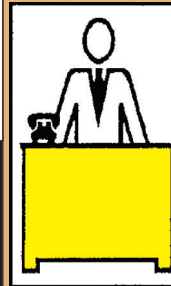
- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch®
New Jersey



CatholicMatch.com/myNJ



*Your
ad
could
be in
this
space!*

SHEVCHENKO MONUMENTS, LLC.

FACTORY-SHOWROOM
329 FLORIDA GROVE ROAD
732-442-1286
WWW.SHEVCO.COM

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

<https://www.oneparish.com>



SAVE up to
66%
w/promo code

800-882-0925 Use promo code: CHURCH



Ana Maria Zevallos/Skrocki

Home for Funerals

Family Owned & Operated

Available 24 hours

Se Habla Español

467-9 State St. 732-826-1321

Perth Amboy, NJ 08861

Ana Maria Zevallos

Owner/Senior Director

N.J. Lic. No. 4192

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA



MUNIZ
& ASSOCIATES

FRANCISCO MUNIZ

TAX PREPARER CALL:

732-442-4742 APPT

40 NEW BRUNSWICK AVE.,

HOPELAWN, NJ 08861

Preplanning
Prepayment Plans/
Affordable Prices
Personal Service

GUSTAV J. NOVAK
FUNERAL HOME

419 Barclay St. • Perth Amboy • 826-4525

Gregory B. Chubenko

Manager, N.J. Lic. No. JP04322

Gary Earl Rumpf

Director, N.J. Lic. No. JP03353

Joseph P. Diaz

Director, N.J. Lic. No. JP03841